

ABSTRACT

**LA REALTÀ DELLA DONNA IN AFRICA
UN CAPITOLO MAI SCRITTO**

L'articolo affronta insieme il ruolo delle donne in Africa ed al Sinodo e lo introduce con una immaginaria "lettera alle donne" che il Sinodo avrebbe potuto scrivere ma non ha mai scritto. Per prima cosa richiama l'invisibilità della donna, cioè il suo non contare mai nelle analisi sociali o ideali dell'Africa. Ricorda poi la resistenza quotidiana della donna africana cioè il suo quotidiano impegno per la cura e la promozione della vita sua e dei suoi. L'articolo esamina poi il modo con cui il Sinodo ha affrontato la problematica della donna: rispetto a presentazioni ideologiche, l'autrice rivendica un approccio esistenziale e pone l'accento sulle testimonianze date dalle donne al Sinodo. Infine l'articolo sostiene che, in Africa, è ormai cominciato il passaggio dalla resistenza alla conquista dei loro diritti. La conclusione riprende l'atteggiamento delle donne africane, stupite, di fronte all'invito che il Messaggio del Sinodo al popolo di Dio rivolge loro.

**WOMEN'S SITUATION IN AFRICA
A NEVER-WRITTEN CHAPTER**

The article focuses on the role played by women in Africa and at the Synod and introduces the issue with an imaginary "letter to women" that the Synod could have written but didn't. First of all, the article points out woman's invisibility, namely the lack of consideration in social or ideal analysis of Africa. Then the author recalls African woman daily resistance as daily effort for care and life promotion, for herself and for the people she loves. Moreover the way the Synod has taken into consideration the women's issue is examined: instead of ideological presentations, the author claims for an existential approach and emphasizes women's witnesses at the Synod. Eventually the author claims that Africa is switching from resistance to conquest of women's rights and mention their amazement at the Message that the Synod has addressed them.